

Úradný vestník

Európskej únie

C 42 A



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 57

13. februára 2014

Číslo oznamu

Obsah

Strana

V Oznamy

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO)

2014/C 42 A/01

Oznámenie o verejnom výberovom konaní – EPSO/AST-SC/01/14 – Sekretári (platové triedy SC 1 a SC 2) pre tieto jazyky: chorvátčina, angličtina, francúzština a nemčina

1

SK

Cena: 3 EUR

V

(Oznamy)

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

OZNÁMENIE O VEREJNOM VÝBEROVOM KONANÍ

EPSO/AST-SC/01/14

Sekretári (platové triedy SC 1 a SC 2)

pre tieto jazyky: chorvátčina, angličtina, francúzština a nemčina

(2014/C 42 A/01)

Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO) organizuje verejné výberové konanie na základe odborných predpokladov a formou skúšok na vytvorenie rezervných zoznamov s cieľom prijať do služobného pomeru administratívnych pracovníkov (*).

Cieľom tohto výberového konania je vytvoriť rezervné zoznamy na obsadenie voľných pracovných miest úradníkov v inštitúciách Európskej únie.

Pred podaním prihlášky si dôkladne prečítajte príručku pre verejné výberové konania uverejnenú v Úradnom vestníku Európskej únie C 270 A zo 7. septembra 2012, ako aj na webovej stránke úradu EPSO.

Táto príručka, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť oznámenia o verejnom výberovom konaní, vám pomôže pochopiť pravidlá výberových konaní a podmienky registrácie.

OBSAH

- I. VŠEOBECNÝ RÁMEC
- II. NÁPLŇ PRÁCE
- III. PODMIENKY PRIJATIA DO VÝBEROVÉHO KONANIA
- IV. VSTUPNÉ TESTY
- V. VEREJNÉ VÝBEROVÉ KONANIE
- VI. REZERVNÉ ZOZNAMY
- VII. AKO SA PRIHLÁSIŤ?

(*) Každý odkaz v tomto oznámení na osobu mužského pohlavia sa automaticky vzťahuje aj na osobu ženského pohlavia.

I. VŠEOBECNÝ RÁMEC

1. Počet miest pre úspešných uchádzačov podľa jazykov a platových tried	Platová trieda SC 1	Platová trieda SC 2
HR =	40	13
EN =	70	32
FR =	56	33
DE =	21	10
	Upozorňujeme, že nábor pracovníkov s platovou triedou SC 2 sa bude v prevažnej miere uskutočňovať na Súdnom dvore a Dvore audítorov v Luxemburgu.	
2. Poznámky	Toto oznámenie o verejnom výberovom konaní sa vzťahuje na dve platové triedy a na chorvátsky, anglický, francúzsky a nemecký jazyk. Môžete si vybrať len jednu platovú triedu a len jeden z týchto jazykov. Príslušný jazyk si zvolíte pri elektronickej registrácii. Po potvrdení tejto voľby a odoslani prihlášky ho už nemožno zmeniť. Každopádne, — ak ste sa prihlásili do platovej triedy SC 2 a — ak ste vo vstupných testoch dosiahli jedno z najlepších hodnotení, aby ste mohli byť pozvaní do ďalšej fázy výberového konania, a — ak nespĺňate podmienky účasti pre platovú triedu SC 2, ale spĺňate podmienky účasti pre platovú triedu SC 1, výberová komisia môže s vaším súhlasom ⁽¹⁾ zmeniť vašu prihlášku na platovú triedu SC 1. V takom prípade sa vaše výsledky porovnajú s výsledkami uchádzačov pre platovú triedu SC 1 a ak ste medzi tými, ktorí dosiahli najlepšie hodnotenie vo vstupných testoch pre túto platovú triedu, budete pozvaní na hodnotiace skúšky. Táto zmena sa vykoná pred pozvaním na hodnotiace skúšky a na základe informácií, ktoré ste uviedli v elektronickej prihláške. Uchádzači, ktorí nedosiahli najlepšie hodnotenie pre platovú triedu SC 2, sa nemôžu uchádzať o priradenie do platovej triedy SC 1.	

II. NÁPLŇ PRÁCE

Európske inštitúcie hľadajú osoby, ktoré budú v rámci ich útvarov vykonávať sekretárske úlohy.

Ide predovšetkým o pozíciu sekretára/zamestnanca v administratíve. Tieto činnosti, ktoré často súvisia so správou administratívy/úradu, sa však môžu v závislosti od pracovného zaradenia líšiť. Sekretár vo všeobecnosti poskytuje samostatnú podporu jednej osobe alebo viacerým osobám, útvarom alebo oddeleniam v rámci príslušnej inštitúcie. Medzi jeho úlohy patrí formulovanie, spracovávanie a rozosielanie informácií.

Úlohy sú rôzne a môžu pozostávať:

- z prípravy spisov,
- z organizácie a koordinácie činností útvarov (schôdze, služobné cesty),

⁽¹⁾ O tento súhlas budete požiadaní pri elektronickej registrácii.

- zo zabezpečovania správy dokumentácie a spracovávania žiadostí o konanie (prijatie, spracovanie, monitorovanie a zaradenie dokumentov, zápisov a korešpondencie),
- z prípravy, spracovávania, finalizácie a overovania dokumentov (tvorba dokumentov, úprava stránky, formátovanie, tabuľky) prostredníctvom osobitných programov,
- z vyhľadávania, zostavovania a šírenia informácií (aktualizácia databáz, spisov).

III. PODMIENKY PRIJATIA DO VÝBEROVÉHO KONANIA

K dátumu uzávierky elektronickej registrácie musíte spĺňať všetky nasledujúce všeobecné a osobitné podmienky:

1. Všeobecné podmienky

- a) Byť štátnym príslušníkom jedného z členských štátov Európskej únie.
- b) Mať všetky práva náležiacie občanovi.
- c) Mať splnené povinnosti, ktoré vám vyplývajú z právnych predpisov týkajúcich sa vojenskej služby.
- d) Poskytovať záruku bezúhonnosti nevyhnutnú na vykonávanie funkcie.

2. Osobitné podmienky

2.1.	Vzdelanie Platová trieda SC 1 a SC 2 Postsekundárne vzdelanie, osvedčené diplomom, v oblasti sekretárskych prác ALEBO vyššie sekundárne vzdelanie, osvedčené dokladom o ukončení štúdia, ktoré umožňuje pokračovať v štúdiu na postsekundárnej úrovni, a následná minimálne trojročná odborná prax v oblasti sekretárskych prác a úloh, ktoré sú priamo a prevažne spojené s náplňou práce sekretára, ktorá je opísaná v oddiele II. Poznámka: Tieto 3 roky sa nezapočítavajú do ďalej požadovaného minimálneho trvania odbornej praxe.
2.2.	Odborná prax Iba pre platovú triedu SC 2 Minimálne štvorročná odborná prax v oblasti sekretárskych prác a úloh, ktoré sú priamo a prevažne spojené s náplňou práce sekretára, ktorá je opísaná v oddiele II. Táto odborná prax sa berie do úvahy iba vtedy, ak bola dosiahnutá po získaní diplomu, ktorý umožňuje účasť na tomto výberovom konaní.

2.3.	Jazykové znalosti ⁽²⁾ Na základe rozsudku Súdneho dvora Európskej únie (veľká komora) vo veci C-566/10 P, Talianska republika/Komisia inštitúcie EÚ uvádzajú dôvody obmedzenia možnosti výberu druhého jazyka v tomto výberovom konaní na limitovaný počet úradných jazykov EÚ. Uchádzačov si preto dovoľujeme informovať, že možnosti druhého jazyka boli v rámci tohto výberového konania vymedzené v súlade so služobným záujmom, ktorý vyžaduje, aby novoprijatí kolegovia dokázali vo svojej každodennej práci okamžite fungovať a efektívne v nej komunikovať. V opačnom prípade by bolo vážne ohrozené účinné fungovanie inštitúcií. Z hľadiska jazykov používaných v internej komunikácii, ako aj vzhľadom na potreby útvarov týkajúce sa externej komunikácie a vybavovania úradných vecí z dlhlej praxe inštitúcií EÚ vyplýva, že najpoužívanejšími jazykmi sú aj naďalej angličtina, francúzština a nemčina. Anglický, francúzsky a nemecký jazyk sú okrem toho jazyky, ktoré sú ako druhý jazyk najviac používané v Európskej únii a ktoré sa ako druhý jazyk učí najviac ľudí. Tento trend potvrdzujú aj súčasné vzdelávacie a profesijné štandardy, podľa ktorých sa od uchádzačov o pracovné miesta v EÚ očakáva, že ovládajú aspoň jeden z uvedených jazykov. Pri vyvažovaní služobného záujmu a potrieb a schopností uchádzačov, ako aj so zreteľom na osobitný druh tohto výberového konania je preto legitímne organizovať testy v uvedených troch jazykoch, aby sa zaručilo, že všetci uchádzači ovládajú aspoň jeden z nich natoľko, že sú v ňom schopní pracovať, a to bez ohľadu na to, aký je ich hlavný jazyk. Prostredníctvom takéhoto posúdenia osobitných kompetencií môžu inštitúcie EÚ vyhodnotiť schopnosť uchádzačov okamžite podávať výsledky v prostredí, ktoré sa takmer zhoduje s realitou daného pracovného miesta. Z rovnakých dôvodov je vhodné obmedziť jazyk na komunikáciu medzi uchádzačom a inštitúciou vrátane jazyka, v ktorom sa majú vyplniť prihlášky. Pomocou tejto požiadavky sa takisto zabezpečí, že údaje uchádzačov na ich vlastných prihláškach sa môžu lepšie porovnávať a kontrolovať. V záujme rovnakého zaobchádzania so všetkými uchádzačmi sa okrem toho od všetkých uchádzačov vrátane tých, ktorých hlavný jazyk patrí medzi uvedené tri jazyky, vyžaduje, aby spravili test v <u>druhom</u> jazyku vybranom spomedzi uvedených troch jazykov. Nie je tým dotknutá neskoršia jazyková odborná príprava zameraná na získanie schopnosti pracovať v treťom jazyku v súlade s článkom 45 ods. 2 služobného poriadku.
1. jazyk	Hlavný jazyk: výborná znalosť jazyka zvoleného spomedzi týchto jazykov: HR/EN/FR/DE,
a	
2. jazyk	druhý jazyk (povinne odlišný od 1. jazyka): uspokojivá znalosť anglického, francúzskeho alebo nemeckého jazyka.

IV. VSTUPNÉ TESTY

Vstupné testy sa uskutočňujú na počítači a organizuje ich úrad EPSO. Stupeň náročnosti testov určuje výberová komisia, ktorá na základe návrhov úradu EPSO schvaľuje aj ich znenie.

⁽²⁾ Pozri Spoločný európsky referenčný rámec pre jazyky – požadovaná úroveň: 1. jazyk = C1, 2. jazyk = B2 (<http://europass.cedefop.europa.eu/europass/home/hornav/Downloads/CEFLanguageSelfAssessmentGrid.csp>).

1. Pozvanie na testy	Na testy budete pozvaní, ak ste svoju prihlášku potvrdili v uvedenej lehote (pozri oddiel VII). Upozornenie: - potvrdením svojej prihlášky zároveň vyhlasujete, že spĺňate všeobecné a osobitné podmienky uvedené v oddiele III; - pre účasť na testoch si musíte rezervovať termín; túto rezerváciu je nutné vykonať v lehote, ktorá vám bude oznámená prostredníctvom užívateľského konta EPSO.	
2. Typ a hodnotenie testov	Súbor testov pozostávajúci z otázok s voliteľnými odpoveďami, ktorých cieľom je preveriť všeobecné schopnosti uchádzačov, pokiaľ ide o ich:	
Test a)	verbálne uvažovanie.	Hodnotenie: 0 až 20 bodov. Požadovaný minimálny počet bodov: 10 bodov.
Test b)	odborné schopnosti: správnosť a presnosť.	Hodnotenie: 0 až 40 bodov.
Test c)	odborné schopnosti: prioritizácia úloh a organizácia práce.	Hodnotenie: 0 až 40 bodov.
		Požadovaný minimálny počet bodov: 40 bodov získaných v testoch b) a c) spolu.
Test d)	test z jazykového porozumenia.	Hodnotenie: 0 až 10 bodov. Požadovaný minimálny počet bodov: 5 bodov.
3. Jazyk testov	- jazyk pre testy a) a d). - jazyk pre testy b) a c).	

V. VEREJNÉ VÝBEROVÉ KONANIE

1. Pozvanie	Budete pozvaní ⁽³⁾ na hodnotiace skúšky, ktoré sa obvyčajne konajú v Bruseli počas jedného dňa, - ak ste vo vstupných testoch získali požadovaný minimálny počet bodov a jedno z najlepších hodnotení - a - ak na základe preskúmania informácií, ktoré ste uviedli v elektronickej prihláške ⁽⁴⁾, spĺňate všeobecné a osobitné podmienky uvedené v oddiele III. Počet uchádzačov pozvaných do hodnotiaceho centra zodpovedá približne 2,5-násobku počtu miest pre úspešných uchádzačov uvedenému v tomto oznámení o verejnom výberovom konaní a uverejní sa na webovej stránke úradu EPSO (http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/).
--------------------	--

⁽³⁾ V prípade, že by sa na poslednom mieste nachádzalo viacero uchádzačov, ktorí získali rovnaký počet bodov, všetci títo uchádzači budú pozvaní na hodnotiace skúšky.

⁽⁴⁾ Tieto informácie budú overené na základe podkladových dokumentov ešte pred zostavením rezervného zoznamu (pozri oddiel VI bod 1 a oddiel VII bod 2).

2. Hodnotiace skúšky	Podstúpite dva druhy hodnotenia, ktorého obsah potvrdzuje výberová komisia: — osobitné schopnosti: skúšky e) a f), — všeobecné schopnosti: skúšky g) a h), — vaše osobitné schopnosti sa budú hodnotiť prostredníctvom: e) praktickej skúšky ⁽⁵⁾ zameranej na prípravu a/alebo spracovanie dokumentu vo formáte MS Word a Excel; f) praktickej skúšky zameranej na posúdenie zručností v oblasti písomného prejavu (konkrétne pravopisu, syntaxe a gramatiky), — vaše všeobecné schopnosti ⁽⁶⁾ sa budú hodnotiť prostredníctvom: g) elektronickej simulácie vybavovania korešpondencie; h) štruktúrovaného pohovoru. Takisto podstúpите test zručností v oblasti informačných technológií (gramotnosť v oblasti IT). Tento test sa nebude známkovať, pretože sa organizuje len na účely štatistickej analýzy; i) testu zručností v oblasti informačných technológií (gramotnosť v oblasti IT).
-----------------------------	---

Každá z týchto všeobecných schopností sa bude testovať podľa tohto modelu:

	Elektronická simulácia vybavovania korešpondencie	Štruktúrovaný pohovor
Analýza a riešenie problémov	x	
Komunikácia		x
Dosahovanie výsledkov a kvality	x	
Vzdelávanie a vývoj		x
Prioritizácia úloh a organizácia práce	x	
Odolnosť voči záťaži		x
Práca v kolektíve		x

3. Jazyky hodnotiacich skúšok	1. jazyk: skúšky e) a f) 2. jazyk: skúšky g), h) a i)
4. Hodnotenie a váhové koeficienty	Osobitné schopnosti: skúška e): 0 až 20 bodov, požadovaný minimálny počet bodov: 12 bodov; skúška f): 0 až 10 bodov, požadovaný minimálny počet bodov: 6 bodov. Váha: 30 % z celkového počtu bodov. Všeobecné schopnosti [skúšky g) a h)] 0 až 10 bodov za každú zo všeobecných schopností požadovaný minimálny počet bodov: 3 body za každú schopnosť a 35 zo 70 bodov za všetkých sedem všeobecných schopností. Váha: 70 % z celkového počtu bodov.

⁽⁵⁾ Podrobnosti týkajúce sa klávesnice, ktorá bude uchádzačom k dispozícii, budú uvedené v pozvánke na hodnotiace skúšky. Uchádzačom budú k dispozícii štandardné klávesnice, ktoré sa používajú na trhu práce v Európe.

⁽⁶⁾ Podrobné informácie o týchto schopnostiach sú uvedené v bode 1.2 príručky pre verejné výberové konania.

VI. REZERVNÉ ZOZNAMY

1. Zaradenie do rezervných zoznamov	Výberová komisia vás zaradí do rezervného zoznamu, — ak patríte medzi uchádzačov ⁽⁷⁾, ktorí dosiahli požadovaný minimálny počet bodov a zároveň jedno z najlepších hodnotení za všetky hodnotiace skúšky (pozri počet miest pre úspešných uchádzačov, oddiel I bod 1), — a ak podľa podkladových dokumentov spĺňate všetky podmienky prijatia do výberového konania. Uvedené požiadavky sa kontrolujú v zostupnom poradí podľa výsledkov až do dosiahnutia hranice počtu uchádzačov, ktorí môžu byť zaradení do rezervného zoznamu a ktorí skutočne spĺňajú všetky podmienky na prijatie do výberového konania. Podkladové dokumenty uchádzačov pod touto hranicou sa nebudú posudzovať. Ak z tohto overovania vyplynie, že vyhlásenia ⁽⁸⁾ uchádzačov uvedené v elektronickej prihláške nie sú podložené príslušnými podkladovými dokumentmi, dotknutí uchádzači budú z výberového konania vylúčení.
2. Poradie	Uchádzači sú v zoznamoch rozdelení podľa jazyka a platovej triedy a zoradení podľa abecedy.

VII. AKO SA PRIHLÁSIŤ?

1. Elektronická registrácia	Zaregistrovať sa musíte elektronicky podľa pokynov uvedených na webovej stránke úradu EPSO, a najmä v príručke pre registráciu. Dátum uzávierky (vrátane potvrdenia): 18. marec 2014 o 12.00 hod. (poludnie) bruselského času.
2. Spis uchádzača	Ak patríte medzi uchádzačov, ktorí boli pozvaní na hodnotiace skúšky, musíte na hodnotiace skúšky priniesť ⁽⁹⁾ svoj úplný spis uchádzača (podpísanú elektronicke prihlášku a podkladové dokumenty). Podmienky: pozri bod 6.1 príručky pre verejné výberové konania.

⁽⁷⁾ V prípade, že by sa na poslednom mieste nachádzalo viacero uchádzačov, ktorí získali rovnaký počet bodov, všetci títo uchádzači budú zapísaní do rezervného zoznamu.

⁽⁸⁾ Informácie uvedené v prihláške kontroluje v prípade všeobecných podmienok úrad EPSO a v prípade osobitných podmienok výberová komisia.

⁽⁹⁾ Dátum, kedy sa musíte dostaviť na hodnotiace skúšky, vám bude oznámený v dostatočnom predstihu prostredníctvom vášho používateľského konta EPSO.

PREHLAD VÝBEROVÝCH KONANÍ v Ú. v. EÚ C A

Pripojený je zoznam Ú. v. EÚ C A, ktoré boli vydané počas tohto roku.

Ak nie je uvedené inak, Ú. v. EÚ vyšli vo všetkých jazykoch.

5

6

11

19

21

26

27

30 (PL)

35

41 (DE/EN/FR)

42

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac informácií o Európskej únii získate na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK